Shulamis Hes

Teaneck, NJ [meshanemazal@gmail.com](mailto:meshanemazal@gmail.com) +1 862 377 3375

**CORE COMPETENCIES**

Hebrew-English Translation

Academic Article Editing

Research Guide Development (Social Sciences)

Scholarly Content Review

Academic Research Instruction

**SUMMARY**

Librarian with a successful career, largely at Yeshiva University. Initially hired to provide reference and instruction, progressively assumed a leadership role to manage resources for three libraries. Expertise in enhancing academic research skills and developing comprehensive research guides, particularly in the social sciences. Skilled in refining academic content for clarity and accuracy, with experience in translating Hebrew articles and editing English scholarly articles.

**EMPLOYMENT HISTORY**

**Electronic Resources Manager/Reference Librarian**

**Yeshiva University Libraries, NY, NY Aug 2003 – Present**

**General Responsibilities:**

* Manage print and electronic resources for 3 libraries on 2 campuses.
* Organize and host book talks, including crafting promotional materials for a series that averages 7 events annually.
* Negotiate contracts with vendors at low price caps.
* Collaborate on website development and branding.

**Academic Research and Content Development:**

* Create research guides tailored to faculty specifications.
* Edit content to ensure clarity, accuracy, and scholarly relevance.
* Guide students in understanding complex academic texts, scholarly arguments, and proper citations.
* Conducted research to support a professor in developing an open educational resource (OER).

**PUBLICATIONS**

Jacobs, Aḥinoam. “Suffering and Love.” In *The Enigma of Suffering*, ed. Dr. Baruch Kahana, Dr. Chayuta Deutsch, Ronny Redman (Tel Aviv: Miskal-Yedioth Ahronoth Books and Chemed Books, 2012), 287-296. Translated by Shulamis Hes. <https://18forty.org/articles/suffering-and-love/>.

Singer, Dov. “The White Fire Burns: A Talk on Education that Begins from Within.” *Karov Elekha: Avodat Hashem b’Ruach Hasidit*282(Av, 1999)*.* Translated by Shulamis Hes. <https://18forty.org/articles/the-white-fire-burns-a-talk-on-education-that-begins-from-within/>

Hes, Shulamis, et al., eds. *Remembering Leah Adler, z"l: A Tribute*. Mendel Gottesman Library and Gefen Publishing House, 2024. Edited essays on architecture, archaeology, history, biography, Jewish law, and Jewish philosophy.

**EDUCATION**

M.L.S., Queens College, Flushing, NY

B.A., Judaic Studies, Magna Cum Laude, Stern College, NY, NY